



Dekret

Decreto

des Landeshauptmanns

del Presidente della Provincia

Nr.

N.

26767/2019

4.2 Amt für Verwaltungspersonal - Ufficio personale amministrativo

Betreff:

Fabio De Polo (Matr. [REDACTED])
Ernennung zum Direktor des Amtes für
Wildbach- und Lawinenverbauung Süd der
Agentur für Bevölkerungsschutz

Thomas Thaler (Matr. [REDACTED])
Ernennung zum stellvertretenden
Amtdirektor

Oggetto:

Fabio De Polo (matr. [REDACTED])
Nomina a direttore dell'Ufficio sistemazione
bacini montani sud dell'Agenzia per la
protezione civile

Thomas Thaler (matr. [REDACTED])
Nomina a direttore d'ufficio sostituto

Der Landeshauptmann schickt Folgendes voraus:

Herr Fabio De Polo ist mit D.LH. Nr. 18398 vom 28.09.2018 für den Zeitraum vom 01.10.2018 bis 30.09.2022 zum Direktor des Amtes für Stauanlagen des Funktionsbereiches Wildbachverbauung der Agentur für Bevölkerungsschutz ernannt worden;

Herr Thomas Thaler ist mit D.LH. Nr. 469 vom 12.01.2018 für den Zeitraum vom 01.02.2018 bis 30.09.2021 zum stellvertretenden Direktor des Amtes für Wildbach- und Lawinenverbauung Süd der Agentur für Bevölkerungsschutz ernannt worden;

gemäß D.LH. vom 13.12.2019, Nr. 35 wird die Agentur für Bevölkerungsschutz mit Wirkung 01.01.2020 teilweise reorganisiert;

in diesem Zusammenhang schlägt der für den Sachbereich zuständige Landesrat mit Schreiben vom 13.12.2019 vor, Herrn Fabio De Polo zum Direktor des Amtes für Wildbach- und Lawinenverbauung Süd der Agentur für Bevölkerungsschutz zu ernennen, in Anwendung von Art. 21, Abs. 5 des L.G. vom 23.04.1992, Nr. 10 (Übertragung eines anderen Amtes); außerdem wird die Erneuerung der Ernennung von Herr Thomas Thaler zum stellvertretenden Amtsdirektor vorgeschlagen;

die Positionszulage gemäß Artikel 2 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 10. August 2018 wird für die Leitung des Amtes für Wildbach- und Lawinenverbauung Süd der Agentur für Bevölkerungsschutz weiterhin mit dem Koeffizienten 0,9 bemessen;

der Ernennung folgt ein Arbeitsvertrag über den Führungsauftrag (siehe Art. 14 des L.G. Nr. 10 von 1992 und Art. 5 des BÜKV für die Führungskräfte vom 17.09.2003);

mit Beschluss der Landesregierung Nr. 985 vom 26.11.2019 sind dem Landeshauptmann die Befugnisse der Ernennung der

Il Presidente della Provincia premette quanto segue:

Il sig. Fabio De Polo è stato nominato con D.P.P. n. 18398 del 28.09.2018 direttore dell'Ufficio Dighe dell'Area funzionale bacini montani dell'Agenzia per la protezione civile, per il periodo dal 01.10.2018 al 30.09.2022;

il sig. Thomas Thaler è stato nominato con D.P.P. n. 469 del 12.01.2018 direttore sostituto dell'Ufficio sistemazione bacini montani sud dell'Agenzia per la protezione civile, per il periodo dal 01.02.2018 30.09.2021;

ai sensi del D.P.P. del 13.12.2019, n. 35 l'Agenzia per la Protezione civile viene parzialmente riorganizzata con decorrenza 01.01.2020;

a tal riguardo l'Assessore provinciale, competente per materia, propone con lettera del 13.12.2019 la nomina del sig. Fabio De Polo a direttore dell'Ufficio sistemazione bacini montani sud dell'Agenzia per la protezione civile, in applicazione dell'art. 21, comma 5, della L.P. del 23.04.1992, n. 10 (affidamento di altro ufficio); inoltre si propone il rinnovo della nomina del sig. Thomas Thaler a direttore sostituto;

l'indennità di posizione di cui all'articolo 2 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 10 agosto 2018 è ulteriormente determinata per la direzione dell'Ufficio sistemazione bacini montani sud dell'Agenzia per la protezione civile con il coefficiente 0,9;

alla nomina segue un contratto di lavoro di incarico dirigenziale (cfr. art. 14 della L.P. n. 10 del 1992 e art. 5 del CCI per i dirigenti del 17.09.2003);

con delibera della Giunta provinciale n. 985 del 26.11.2019 sono state delegate al Presidente della Provincia le funzioni della

Führungskräfte und ihrer Stellvertreter/
Stellvertreterinnen übertragen worden;

nomina dei direttori/ delle direttrici e dei loro
sostituti/ delle loro sostitute;

u n d v e r f ü g t

e d e c r e t a

1. Herr Fabio De Polo ist in Anwendung von Art. 21, Abs. 5 des L.G. vom 23.04.1992, Nr. 10 (Übertragung eines anderen Amtes) mit Wirkung 01.01.2020 und bis zum 30.09.2022 (= restliche Dauer des laufenden Führungsauftrages) zum Direktor des Amtes für Wildbach- und Lawinenverbauung Süd der Agentur für Bevölkerungsschutz ernannt.
2. Für die Dauer des entsprechenden Auftrages steht gemäß Artikel 2 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 10. August 2018 eine Positionszulage, bemessen mit dem Koeffizienten 0,9, zu.
3. Der Bedienstete Herr Thomas Thaler, dem betroffenen Amt zugeteilt und in die 9. Funktionsebene eingestuft, ist weiterhin zum stellvertretenden Direktor des Amtes für Wildbach- und Lawinenverbauung Süd der Agentur für Bevölkerungsschutz mit Wirkung vom 01.01.2020 und bis 30.09.2022 (= Auftragsende der derzeitigen Ernennung des Direktionsinhabers) ernannt. Dem stellvertretenden Direktor steht in den vom Art. 18 des L.G. Nr. 10 von 1992 und in den vom Art. 9 Abs. 5 des BÜKV für die Führungskräfte vom 17.09.2003 vorgesehenen Fällen die Positionszulage im Ausmaß des Direktionsinhabers zu. Die zustehende Aufgabenzulage wird mit 20% der Positionszulage des Direktionsinhabers bemessen und ist mit derselben nicht häufbar (Art. 1 der Anlage 1, 1. Abschnitt des BKV vom 04.07.2002).
4. Die vorherige Ernennung von Herrn Fabio De Polo zum Direktor des Amtes für Stauanlagen des Funktionsbereiches Wildbachverbauung der Agentur für Bevölkerungsschutz ist mit Wirkung 01.01.2020 widerrufen (siehe D.LH. Nr. 18398 vom 28.09.2018).
5. Die vormalige Ernennung von Herrn Thomas Thaler zum stellvertretenden
1. In applicazione dell'art. 21, comma 5, della L.P. del 23.04.1992, n. 10 (affidamento di altro ufficio) il sig. Fabio De Polo è nominato, con decorrenza 01.01.2020 e fino al 30.09.2022 (= periodo rimanente dell'incarico dirigenziale in atto) quale direttore dell'Ufficio sistemazione bacini montani sud dell'Agenzia per la protezione civile.
2. Per la durata del relativo incarico spetta un'indennità di posizione ai sensi dell'articolo 2 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 10 agosto 2018, determinata con il coefficiente 0,9.
3. Il dipendente sig. Thomas Thaler, appartenente all'ufficio in questione ed inquadrato nella 9. qualifica funzionale, è nuovamente nominato direttore sostituto dell'Ufficio sistemazione bacini montani sud dell'Agenzia per la protezione civile, con decorrenza dal 01.01.2020 e fino al 30.09.2022 (= termine dell'attuale nomina del titolare della direzione). Al direttore sostituto spetta nelle ipotesi di cui all'art. 18 della L.P. n. 10 del 1992 e di cui all'art. 9, comma 5, del CCI per il personale dirigenziale del 17.09.2003 l'indennità di posizione nella misura del direttore titolare. L'indennità d'istituto spettante è determinata con il 20% dell'indennità di posizione del direttore titolare e non è cumulabile con la stessa (art. 1 dell'allegato 1, 1. parte del CCC del 04.07.2002).
4. La precedente nomina del sig. Fabio De Polo a direttore dell'Ufficio Dighe dell'Area funzionale bacini montani dell'Agenzia per la protezione civile è revocata con decorrenza 01.01.2020 (cfr. D.P.P. n. 18398 del 28.09.2018).
5. La precedente nomina del sig. Thomas Thaler a direttore sostituto dell'Ufficio

Direktor des Amtes für Wildbach- und Lawinenverbauung Süd ist mit Wirkung 01.01.2020 widerrufen (siehe D D.LH. Nr. 469 vom 12.01.2018).

sistemazione bacini montani sud è revocata con decorrenza 01.01.2020 (cfr. D.P.P. n. 469 del 12.01.2018).

6. Die Zweckbindung der Ausgaben dieser Maßnahme wurde, was die fixen und dauerhaften Bezüge betrifft, bereits automatisch gemäß Paragraph 5.2 der Anlage 4.2 des GVD Nr. 118/2011 vorgenommen.

6. L'impegno di spesa del presente provvedimento, relativo ai trattamenti di spesa fissi e continuativi, è già stato assunto in automatico ai sensi del paragrafo 5.2 dell'allegato 4.2 di cui al D.Lgs. 118/2011.

WR/kd

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

Arno Kompatscher



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	RIER WALTER	19/12/2019
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	MATZNELLER ALBRECHT	19/12/2019
Der Generaldirektor Il Direttore Generale	STEINER ALEXANDER	20/12/2019
Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	20/12/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Walter Rier

nome e cognome: Alexander Steiner

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Albrecht Matzneller

nome e cognome: Arno Kompatscher

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/12/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma